

EPSILON TIMBER & RECYCLING CRANES

PALFINGER

NUEVA GAMA GENERATION 3

**EXPERIENCIA Y TECNOLOGÍA.
LA UNIÓN QUE NOS DISTINGUE.**

PALFINGEREPSILON.COM



EL FUTURO NECESITA RAICES SOLIDAS. Y NOSOTROS PENSAMOS EN GENERACIONES.

En PALFINGER EPSILON nos sentimos profundamente conectados con la naturaleza, el lugar donde todos vivimos y trabajamos, y, por tanto, procuramos tener los pies firmemente anclados en la tierra. Nuestro espíritu pionero caracterizado por la colaboración con nuestros clientes, nos impulsa a seguir adelante y nos permite tomar caminos poco convencionales. Asimismo, es la base para el desarrollo de soluciones innovadoras, personalizadas y sostenibles.

Todo lo que hacemos se centra siempre en nuestro objetivo principal: mejorar la eficiencia de trabajo de nuestros clientes, protegiendo en todo momento los valiosos recursos que nos ofrece el medioambiente.

Esto es lo que convierte a PALFINGER EPSILON en un socio con el que trabajar a lo largo de muchas generaciones.





SCAN ME

Sumérgete en nuestro mundo y conoce cómo
hemos combinado lo último en tecnología
con a la nueva generación.



**CAMBIAMOS
DE PERSPECTIVA.
PORQUE NUESTROS CLIEN-
TES SABEN EXACTAMENTE
LO QUE NECESITAN.**

Durante el desarrollo de la nueva generación de grúas hemos prestado especial atención a los comentarios y opiniones de nuestros clientes. Hemos crecido dando respuesta a las solicitudes y necesidades que se nos plantean. Juntos reconocemos el potencial al que nos dedicamos con pasión.

Gracias al trabajo en conjunto, marcado por la confianza mutua, hemos logrado reunir las mejores características de la anterior serie de grúas y combinarlas con los últimos avances tecnológicos.

La nueva gama GENERATION 3, combina la máxima comodidad con un diseño muy atractivo y una tecnología orientada a cubrir todas las necesidades. Estos nuevos avances en tecnología tienen por objeto facilitar el trabajo de nuestros clientes y, a la vez, hacerlo más rentable y respetuoso con el medioambiente. Es por eso que somos un socio duradero y, como tal, sabemos bien que únicamente trabajando de forma sostenible y respetuosa con el medio ambiente, conseguiremos trazar el camino hacia un futuro digno para las siguientes generaciones.

EL RESULTADO DE NUESTRA COLABORACIÓN. LA NUEVA GAMA GENERATION 3.

NUEVA
NOMENCLATURA DE PRODUCTO:

TZ17

- 17 = par de elevación en toneladas métricas
- Z = grúas Z / L = grúas L
- T = madera y reciclaje



GRÚAS Z:

TZ10
TZ12
= CAPACIDAD MEDIA

TZ15
TZ17
TZ18 ^{HPLS}
= CAPACIDAD MEDIA / ALTA



GRÚAS L:

TL10
TL12
= CAPACIDAD MEDIA

TL15
TL17
= CAPACIDAD MEDIA /
ALTAELEVADA





**UN MAYOR ALCANCE
UNA MAYOR RAPIDEZ.
LA NUEVA GAMA
GENERATION 3.**



**HASTA UN
12% MÁS RÁPIDA**

**LAS MÁS RÁPIDAS
DE SU CLASE.**

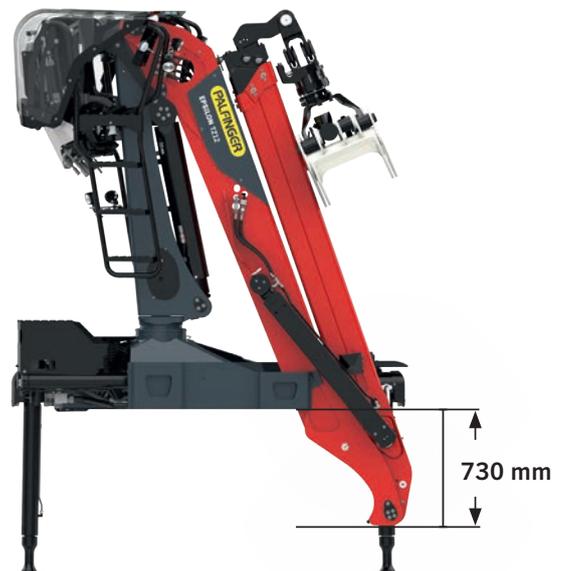
El aumento de las secciones transversales de conductos y mangueras, el ajuste hidráulico optimizado, los cilindros telescópicos recién desarrollados y la adaptación de las dimensiones de los cilindros permiten a las grúas realizar movimientos rápidos y precisos. Los modelos de grúa de GENERATION 3 son, en conjunto, hasta un 12 % más rápidos que sus predecesoras.



HASTA 10,9 METROS DE ALCANCE

LAS MÁS LARGAS Y FUERTES DE SU CLASE.

Los nuevos sistemas de brazo permiten un nivel de alcance sin precedentes de hasta 10,9 metros. Las grúas L y Z están disponibles tanto con el brazo doble telescópico de EPSILON con guía de manguera interna comprobados; como con el brazo telescópico simple, más sencillo y ligero. Las grúas Z son especialmente compactas en posición de estacionamiento y alcanzan solo 730 mm por debajo del nivel del suelo.



TODA LA ATENCIÓN PUESTA EN EL OPERARIO. NUEVO COMFORT DRIVE.

Asiento cómodo con muelles

Asiento cómodo, ergonómico, seguro y de primera calidad del fabricante GRAMMER. La calefacción integrada del asiento, otorga una comodidad extra para los días fríos además, la suspensión horizontal y vertical alivia la columna y previene la fatiga.

Mando hidráulico

El uso del mando hidráulico, le permite al operador controlar la grúa de manera directa, precisa y sin complicaciones.

El operador puede elegir con total libertad entre joysticks o palancas lineales. Los estabilizadores pueden controlarse desde el asiento superior, el cual permite trabajar con seguridad ya que, ofrece una excelente visión general. Asimismo, las válvulas hidráulicas disponibles con detección de carga y doble circuito, van instaladas en el asiento superior para optimizar el espacio. De esta forma, el nuevo Comfort Drive no solo garantiza un funcionamiento fiable sino que también tiene un aspecto muy atractivo.



Paquete de mangueras

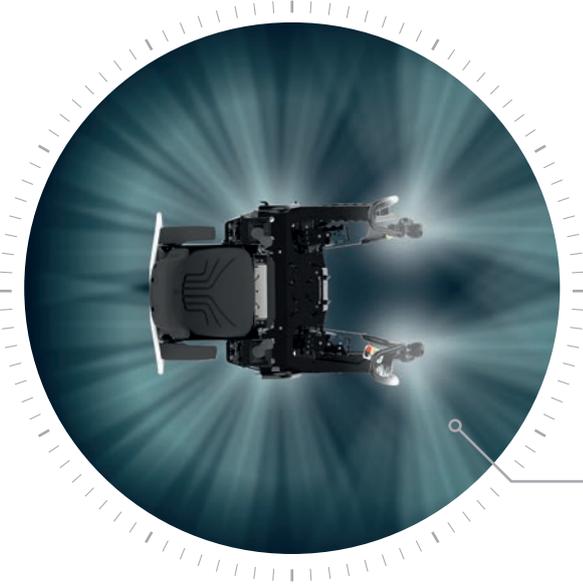
El modelo Comfort Drive está disponible de serie, con un paquete de mangueras entre el asiento superior y el bastidor. Las mangueras comprobadas, garantizan un sencillo mantenimiento.

También con distribuidor giratorio

El distribuidor giratorio de Comfort Drive está disponible de manera opcional. Cuenta con una alta protección y esta integrado en la columna. Cuenta con un nuevo sistema de sellado que garantiza una larga vida útil. El mantenimiento del distribuidor giratorio, es fácil y rápido, utilizando las conexiones eléctricas enchufables.

Protección contra el viento y las inclemencias del tiempo

El accionamiento hidráulico protege al operario, ofreciendo opcionalmente aún más seguridad y confort. El cristal transparente de policarbonato, proporciona una visión panorámica de la zona de trabajo y protege al operador contra la caída de ramas.



Iluminación con Leds de 360°

6 proyectores que emiten 3000 lúmenes cada uno, ubicados en la parte superior del asiento, proporcionan una iluminación opcional de 360° de la zona de trabajo. Esto no solo ofrece más productividad durante las horas de oscuridad, sino también mucha más seguridad. Las luces también pueden encenderse desde el camión.



CLASSIC DRIVE

- Control manual
- Bajo peso muerto



COMFORT CAB

- Mandos hidráulico
- Cómodo asiento con suspensión neumática



TEC CAB

- Configurable con **SMART CONTROL**, el sistema de control inteligente de grúas EPSILON
- Sistema de control de grúas eléctrico Paltronic 180 con paquete de prestaciones para uso forestal
- Cómodo asiento con suspensión neumática

FÁCIL DE OPERAR. NUEVO SMART CONTROL.

TEC CAB - la cabina con SMART CONTROL

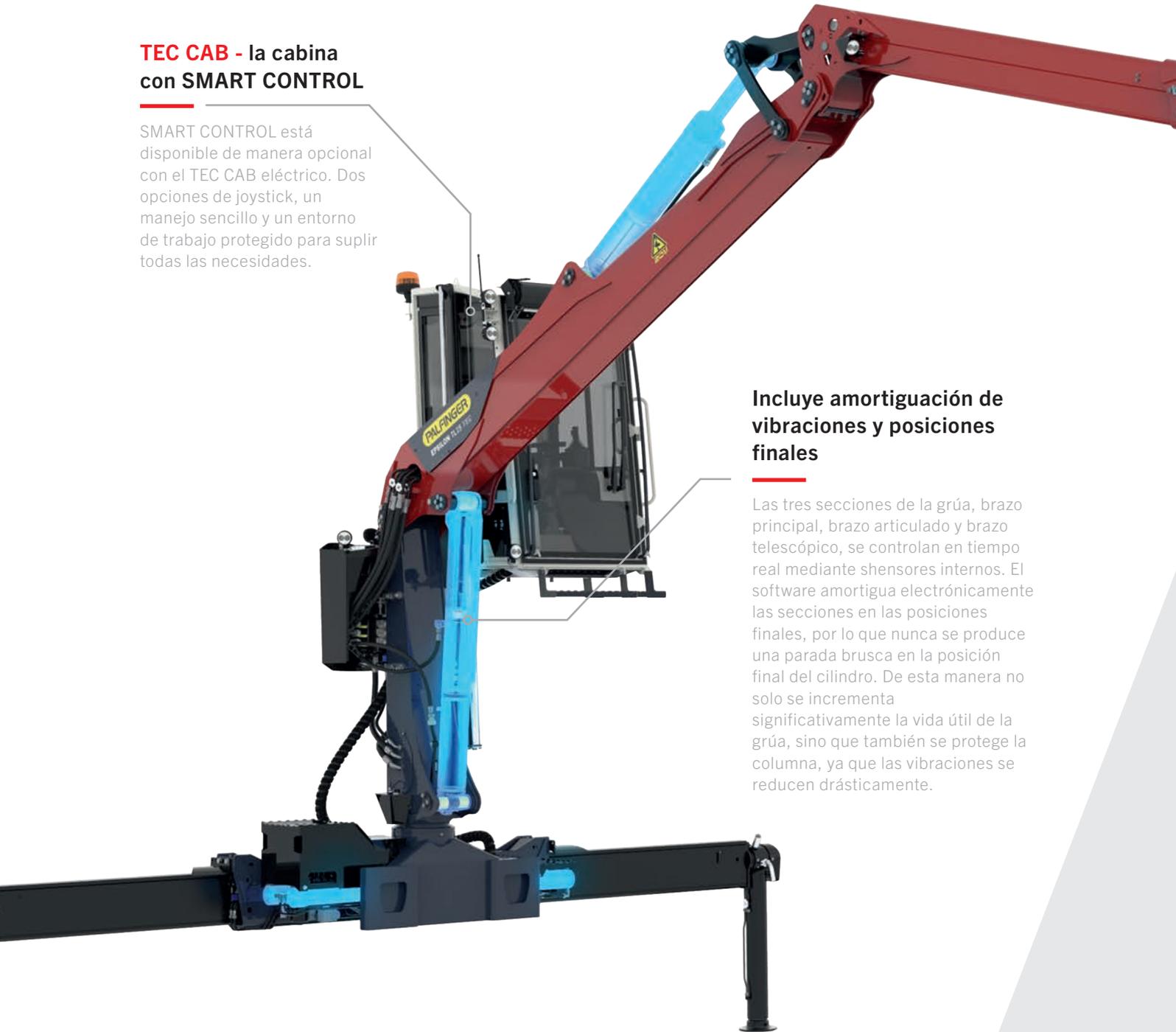
SMART CONTROL está disponible de manera opcional con el TEC CAB eléctrico. Dos opciones de joystick, un manejo sencillo y un entorno de trabajo protegido para suplir todas las necesidades.

Incluye amortiguación de vibraciones y posiciones finales

Las tres secciones de la grúa, brazo principal, brazo articulado y brazo telescópico, se controlan en tiempo real mediante sensores internos. El software amortigua electrónicamente las secciones en las posiciones finales, por lo que nunca se produce una parada brusca en la posición final del cilindro. De esta manera no solo se incrementa significativamente la vida útil de la grúa, sino que también se protege la columna, ya que las vibraciones se reducen drásticamente.

Mantenimiento sencillo garantizado

El mantenimiento técnico del sistema de sensores y el tendido de cables es especialmente sencillo, ya que estos están totalmente integrados en la estructura de la grúa. Los cables se han dividido en los puntos complicados, los sensores son fácilmente accesibles desde el exterior y las cubiertas cuentan con un diseño robusto.



Manejo sencillo e intuitivo de la punta de la grúa

Gracias al sistema SMART CONTROL, ya no es necesario controlar cada cilindro individualmente a través de las desviaciones de las palancas. El operario controla el movimiento direccional de la punta de la grúa, y el software se encarga del resto.

Movimiento simultáneo de las tres secciones de la grúa

Esta tecnología, cuya eficacia ha sido demostrada durante muchos años, permite manipular las tres secciones de la grúa, brazo principal, brazo articulado y brazo telescópico, por medio de un solo joystick; lo que garantiza un movimiento suave y preciso de la grúa.



SMART CONTROL: DISPONIBLE DESDE MAYO DE 2020

“He trabajado activamente con PALFINGER EPSILON para preparar SMART CONTROL en la producción en serie de 2020. Ahora, no me puedo imaginar trabajando sin el nuevo sistema de control de la grúa. Sobre todo, durante las jornadas de trabajo más largas, noto un rendimiento laboral muy superior a lo largo del día, ya que no tengo que concentrarme tanto en controlar la grúa. Soy mucho más consciente de lo que me rodea y me concentro mucho más en organizar los surtidos de madera y proteger mi entorno de trabajo. Ya durante la prueba de campo el sistema funcionó prácticamente sin problemas y los técnicos adoptaron las mejoras que surgieron con rapidez y facilidad», afirma el entusiasmado operario.”



Andreas Steinwendtner, de Strobl, cerca de Salzburgo, es el primer operario del mundo en emplear el nuevo sistema de control de punta de grúa SMART CONTROL de la empresa EPSILON.

INTEGRADO Y PROTEGIDO. UN NUEVO CONCEPTO DE ESTABILIZADORES.

UNA ESTABILIDAD EXCEPCIONAL

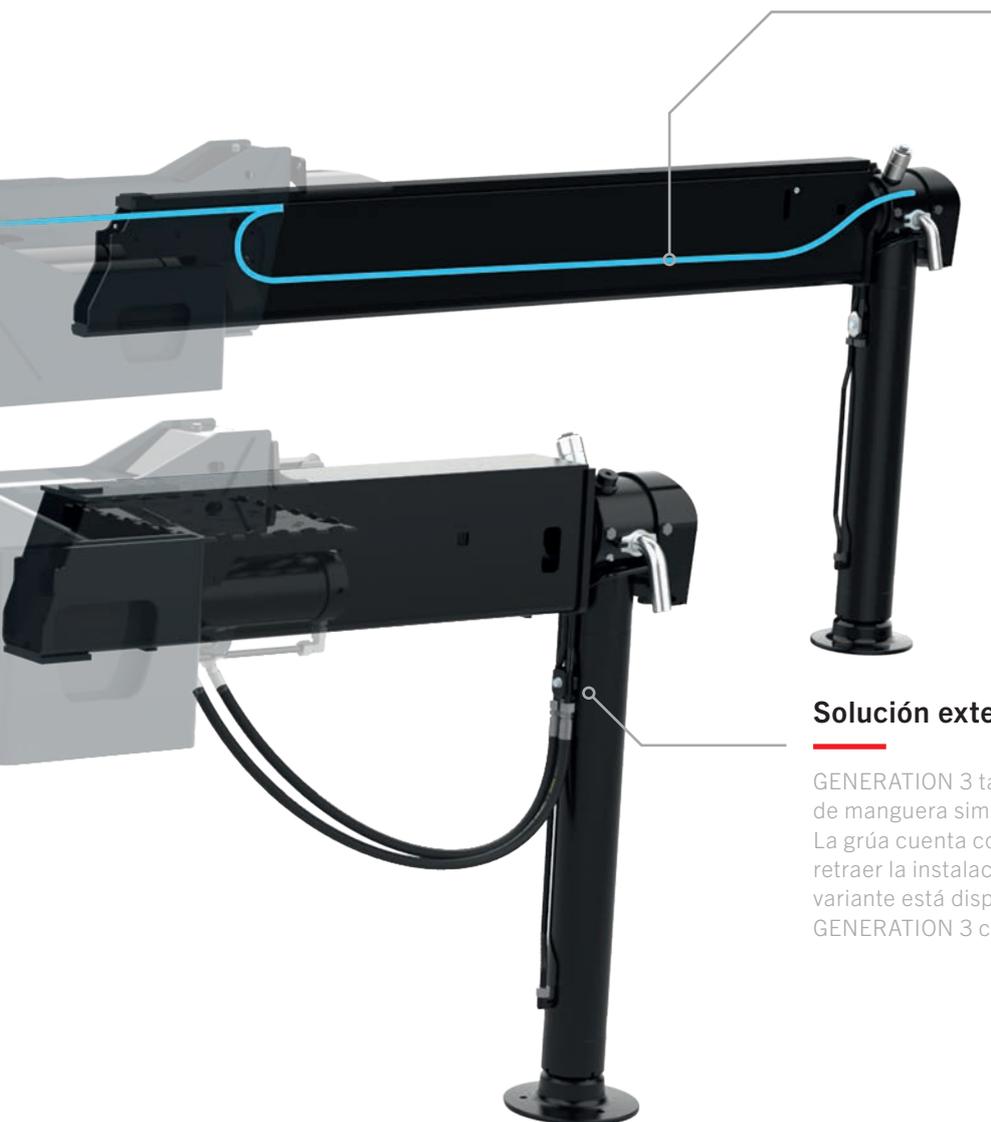
La nueva gama GENERATION 3, está disponible con anchos de soporte de 3,9 m a 5,4 m. Lo que garantiza una excelente estabilización durante el trabajo de la grúa para que se pueda aprovechar al máximo la capacidad de elevación. Los estabilizadores ahora aún más robustos que sus predecesores, y su larga vida útil es testigo de ello.

Orientación interna de la manguera

Todos los modelos de grúa están disponibles con estabilizadores en los que las mangueras hidráulicas y los cilindros están instalados internamente. Su colocación en el interior los protege de forma óptima de los daños externos y también da lugar a nuevas opciones de carrocería en el camión. Las grandes aberturas ideadas para el mantenimiento, permiten un cambio de manguera fácil y rápido.

Solución externa para la nivelación

GENERATION 3 también está disponible con un sistema de manguera simple pero robusto enrutado externamente. La grúa cuenta con un cilindro común para extender y retraer la instalación del interior, para su protección. Esta variante está disponible en los estabilizadores de GENERATION 3 con un ancho de 3,9 m.



LA LUBRICACIÓN MARCA LA DIFERENCIA. LUBRICACIÓN CENTRAL DE FÁBRICA.

LA LUBRICACIÓN MÁS SENCILLA HASTA LA FECHA

El sistema de lubricación central se encarga de abastecer todos los puntos de lubricación importantes, por lo que el operario puede concentrarse en el trabajo diario. La lubricación automática evita que se pasen por alto puntos de lubricación y, de esta manera, aumenta considerablemente la vida útil de los rodamientos de bronce, gracias a la lubricación constante y al rodamiento integrado. Las mangueras y los distribuidores del sistema de lubricación central están protegidos en el interior de la grúa.



**HASTA UN
80%
MENOS DE
LUBRICANTE**

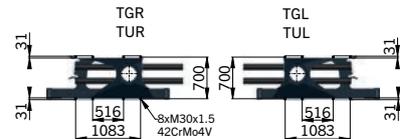
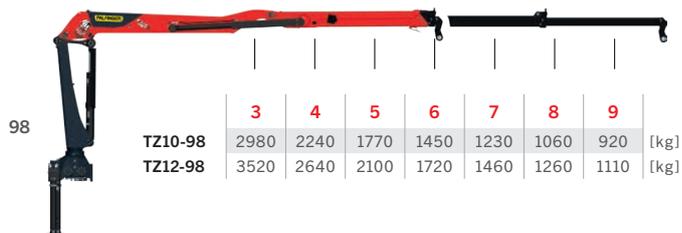
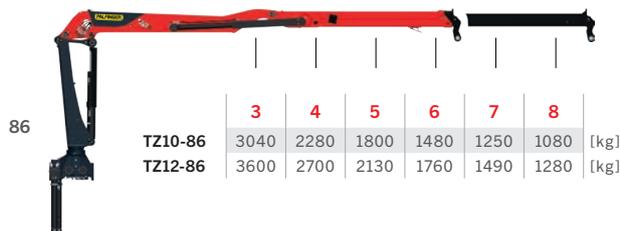
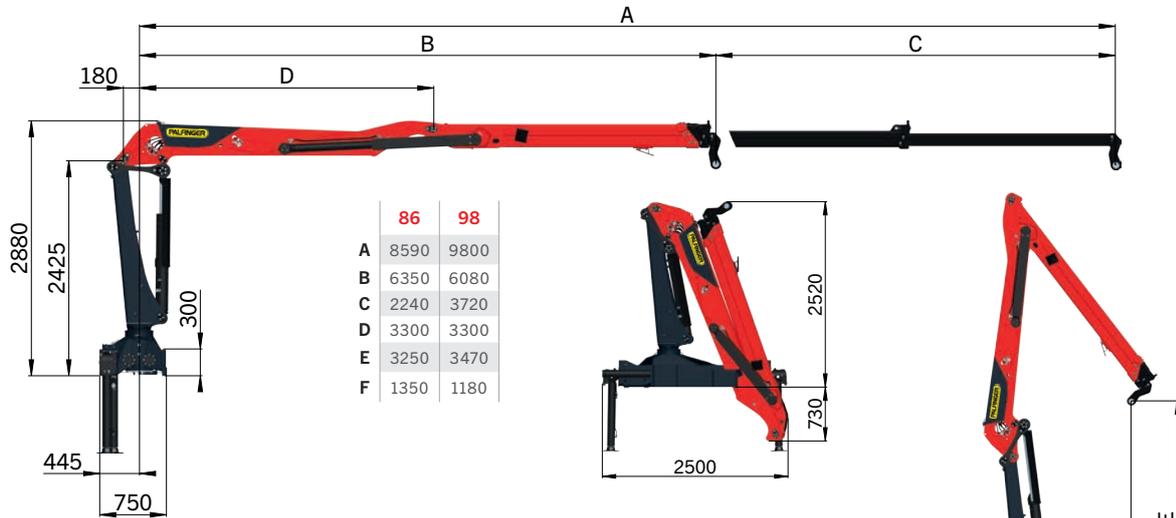
Totalmente automática

Con el sistema opcional de lubricación central automática, el sistema de distribución se alimenta a través de una bomba eléctrica de lubricación centralizada. Cada 30 minutos el sistema automático bombea una cantidad determinada de lubricante en la grúa para garantizar un funcionamiento óptimo. Por término medio, el volumen de llenado de 2 kg tiene una duración de un año de funcionamiento*, ya que el lubricante se utiliza de forma selectiva y eficiente.

*Se presuponen 1000 horas de servicio al año

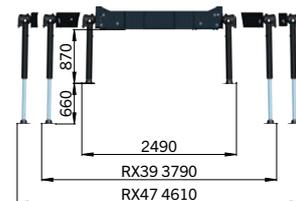
DATOS TÉCNICOS. GRÚAS Z.

TZ10 – 12 MT

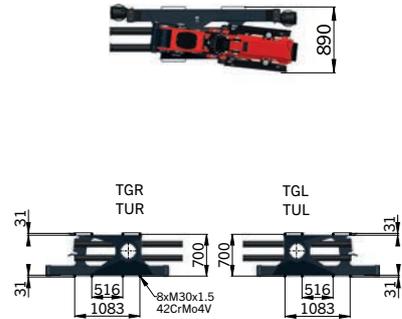
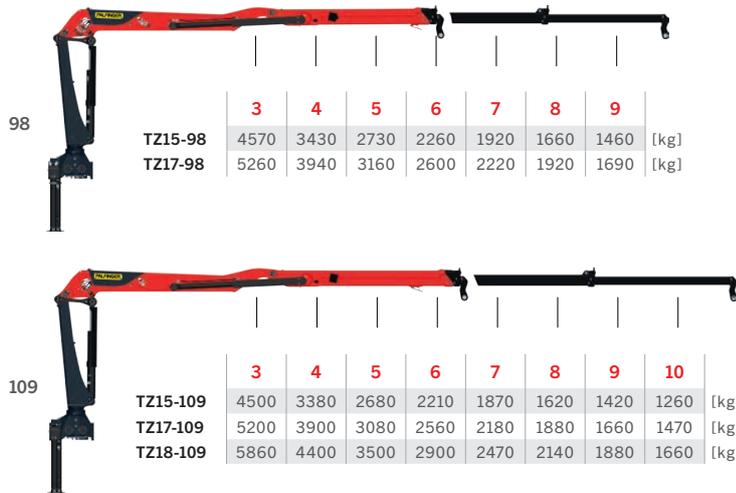
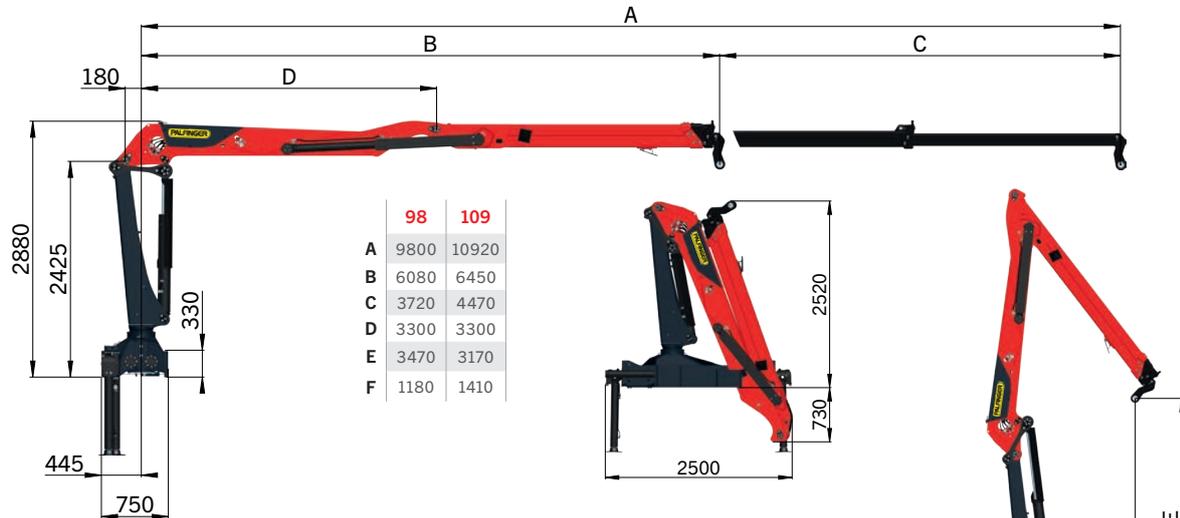


			TZ10		TZ12	
			86	98	86	98
Momento de carga útil		[kNm]	93	92	109	105
Torque de giro útil		[kNm]	24		28	
Ángulo de giro		[°]	425°			
Alcance máximo		[m]	8,6	9,8	8,6	9,8
Presión de trabajo		[bar]	230		260	
Caudal de bomba	1K	[l/min]	1x80			
	2K	[l/min]	2x70			
	LS	[l/min]	1x150			
Peso propio sin garra y sin rotor	Classic Drive	[kg]	2230	2270	2270	2310
	Comfort Drive	[kg]	2320	2360	2360	2400
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2820	2860	2860	2900

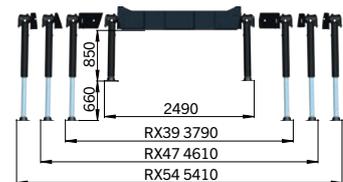
Capacidad de elevación neta sin medio de suspensión de cargas, peso de la grúa estándar incl. aceite, consolas de los faros y protección del cilindro de elevación, sin garra y sin rotor, tolerancias del material de $\pm 5\%$



TZ15 – 18 MT



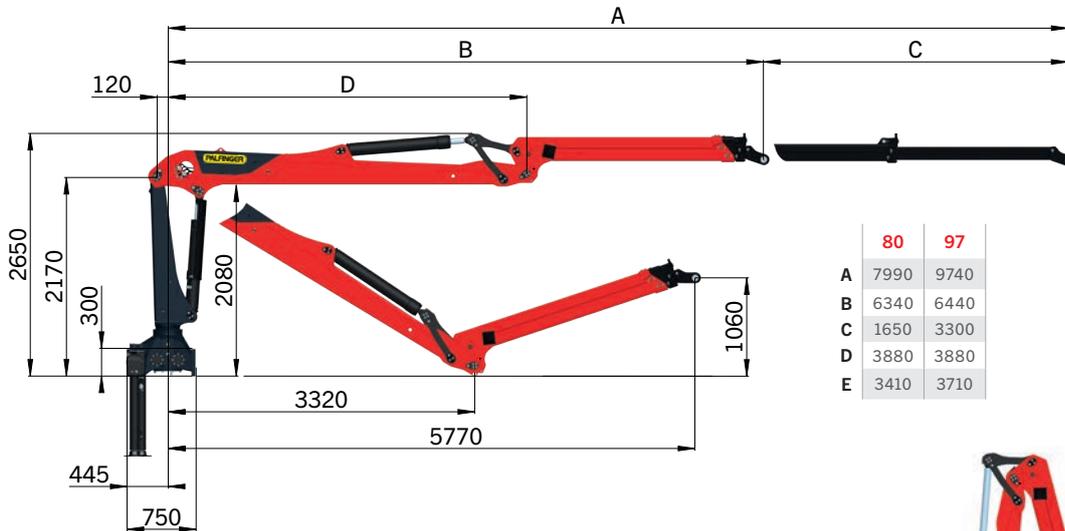
			TZ15		TZ17		TZ18 HPLS	
			98	109	98	109	109	
Momento de carga útil		[kNm]	138	136	158	156	176	
Torque de giro útil		[kNm]	30		32		32	
Ángulo de giro		[°]	425°					
Alcance máximo		[m]	9,8	10,9	9,8	10,9	10,9	
Presión de trabajo		[bar]	260		290		290 (320 HPLS)	
Caudal de bomba	1K	[l/min]	1x90					
	2K	[l/min]	2x80					
	LS	[l/min]	1x170					
Peso propio sin garra y sin rotor	Classic Drive	[kg]	2530	2580	2570	2620	2630	
	Comfort Drive	[kg]	2620	2670	2660	2710	2720	
	Comfort & TEC Cab	[kg]	3120	3170	3160	3210	-	



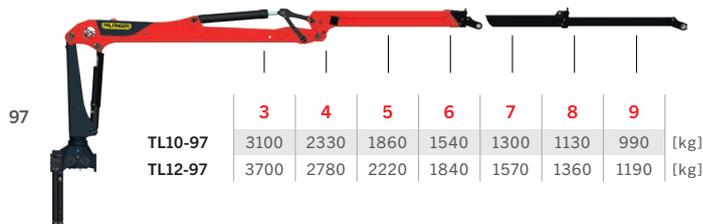
Capacidad de elevación neta sin medio de suspensión de cargas, peso de la grúa estándar incl. aceite, consolas de los faros y protección del cilindro de elevación, sin garra y sin rotor, tolerancias del material de ±5%

DATOS TÉCNICOS. GRÚAS L.

TL10 – 12 MT

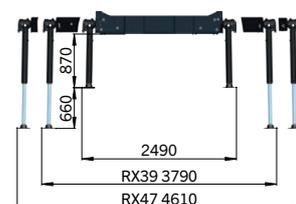
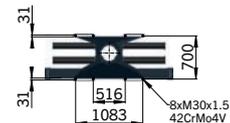


	80	97
A	7990	9740
B	6340	6440
C	1650	3300
D	3880	3880
E	3410	3710

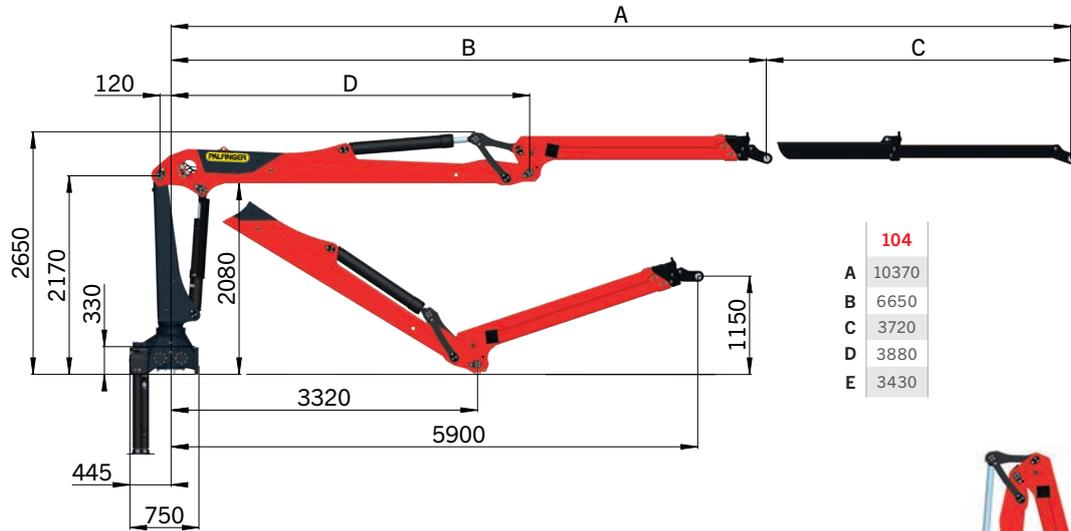


			TL10		TL12	
			80	97	80	97
Momento de carga útil		[kNm]	97	93	115	111
Torque de giro útil		[kNm]	24		28	
Amplitud de giro		[°]	425°			
Alcance máximo		[m]	8,0	9,7	8,0	9,7
Presión de trabajo		[bar]	220		250	
Caudal de bomba	1K	[l/min]	1x80			
	2K	[l/min]	2x70			
	LS	[l/min]	1x150			
Peso propio sin garra y sin rotor	Classic Drive	[kg]	2090	2150	2130	2190
	Comfort Drive	[kg]	2180	2240	2220	2280
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2680	2740	2720	2780

Capacidad de elevación neta sin medio de suspensión de cargas, peso de la grúa estándar incl. aceite, consolas de los faros y protección del cilindro de elevación, sin garra y sin rotor, tolerancias del material de ±5 %



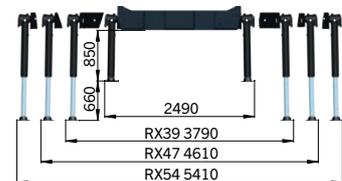
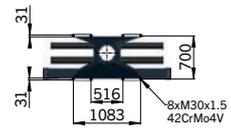
TL15 – 17 MT



	104
A	10370
B	6650
C	3720
D	3880
E	3430



104										
	3	4	5	6	7	8	9	10		
TL15-104	4480	3280	2690	2220	1900	1640	1450	1290	[kg]	
TL17-104	4910	3680	2950	2450	2080	1810	1590	1420	[kg]	



			TL15	TL17
			104	104
Momento de carga útil		[kNm]	135	148
Torque de giro útil		[kNm]	30	32
Amplitud de giro		[°]	425°	
Alcance máximo		[m]	10,4	10,4
Presión de trabajo		[bar]	270	290
Caudal de bomba	1K	[l/min]	1x90	
	2K	[l/min]	2x80	
	LS	[l/min]	1x170	
Peso propio sin garra y sin rotor	Classic Drive	[kg]	2400	2440
	Comfort Drive	[kg]	2490	2530
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2990	3030

Capacidad de elevación neta sin medio de suspensión de cargas, peso de la grúa estándar incl. aceite, consolas de los faros y protección del cilindro de elevación, sin garra y sin rotor, tolerancias del material de ±5 %

EPSILON KRAN GMBH
Christophorusstraße 30
5061 Elsbethen-Glasenbach | Austria
Tel +43 662 629548-0
epsilon@palfinger.com

WWW.PALFINGEREPSILON.COM

DISTRIBUIDOR: